

L'Arche de Noé

Noyan Tapan

Hebdomadaire

L'ESSENTIEL

Depuis le 4 Mai 1993

#11 (812)
22 Mars
2010



Prix: 1000 drams

La rencontre des leaders spirituels d'Arménie et de Russie



Le Catholicos Garéguin II et son hôte Kirill Ier prient lors de la fondation d'une nouvelle église russe à Erévan

En 2010 le PIB arménien a augmenté de 3,1%

Par Hasmik Hkobyán

En février 2010 le PIB arménien a augmenté de 3,1% et a fait 321 milliards 650 millions de drams (804 millions 125 mille de dollars environ). L'indice-déflatteur du PIB a fait 10,6%.

Selon les données du Service de la statistique nationale de la RA, en février dernier le volume de la production industrielle dans la république a augmenté de 9,4%, faisant 111 milliards 612,4 millions de drams.

Le produit brut agricole a augmenté de 2,7% et a fait 27 milliards 794,4 millions de drams, le volume de la construction a diminué de 3% et a fait 21 milliards 591,4 millions de drams.

Le chiffre d'affaires du commerce de détail a augmenté de 0,6% et a fait 136 milliards 212,9 millions de drams, le volume des services est resté inchangé et a fait 99 milliards 332,7 millions de drams.

Le chiffre d'affaires du commerce extérieur a augmenté de 22,5% et a fait 625,2 millions de dollars. Avec cela, l'exportation a augmenté de 53,5% et a fait 121,4 millions dollars, et l'importation a augmenté de 16,8% et a fait 503,8

suite à la page 3

Nalbandian espère que la Turquie sera consciente de sa responsabilité

Le 15 mars le ministre des Affaires étrangères d'Arménie a rendu une visite officielle à Berlin, où il a eu une rencontre avec le vice-premier ministre d'Allemagne, le ministre des Affaires étrangères Gido Vestervelle. Lors de la rencontre il a été souligné qu'un dialogue politique de niveau élevé est établi entre les deux pays, la coopération se développe effectivement par les formats bilatéraux et plurilatéraux, un champ juridique et de contrat est créé, la coopération, les liens d'affaires se développent dans les domaines culturel et éducatif.

Dans le contexte des discussions autour le développement des relations industrielles et économiques E. Nalbandian a indiqué avec satisfaction que de plus de 40 compagnies au capital allemand fonctionnaient en Arménie.

Tout en évoquant les perspectives de l'approchement de la coopération dans les domaines culturel et éducatif et de la réalisation des projets communs, les ministres ont discuté la possibilité de l'ouver-

ture de l'institut de Götte à Erévan.

Par la demande du ministre des Affaires étrangères d'Allemagne E. Nalbandian a présenté les derniers développements des négociations du règlement du problème du Karabagh. Ils ont fait cas du règlement pacifique du problème en conformité avec les déclarations des conseils des ministres des Affaires étrangères de l'OSCE à Helsinki en 2008 et à Athènes en 2009.

Le processus de la normalisation des relations arméno-turques a été également discuté lors de la rencontre. E. Nalbandian a indiqué: " Si en réalité la Turquie souhaite la continuation et le succès de ce processus, donc elle doit être exempt de parler des conditions préalables, de chercher des prétextes artificiels de prolongation et d'entreprendre des démarches concrètes pour la ratification et la mise en oeuvre des protocoles ". Il a déclaré que l'Arménie poursuivrait le progrès du processus commencé par son initiative et s'attendait à la même chose de la

suite à la page 2

Tigran Sargssian critique son homologue turc

Les déclarations du premier ministre turc Erdogan ne contribuent pas à l'amélioration des relations entre les deux pays et peuples, a déclaré le premier ministre arménien Tigran Sargssian, lors de la question - réponse Assemblée nationale - gouverne-



ment du 17 mars. " Les événements de 1915 s'éveillent à la fois dans nos mémoires ", a-t-il dit, soulignant que le problème de la reconnaissance du Génocide est encore actuel, et la solution radicale du problème sera en cas de la reconnaissance du génocide par la Turquie.

Quant à la déclaration

d'Erdogan " des milliers d'arméniens se trouvent illégalement dans le territoire de la Turquie ", T. Sargssian a indiqué que les problèmes pareils devraient être réglés par le canal diplomatique, en particulier, des relations diplomatiques devaient être entre les pays voisins,



avec cela, sans conditions préalables.

En réponse à la question de Styopa Safarian, chef de la fraction parlementaire du parti " Héritage ", le premier ministre a indiqué que la version résonnée par Erdogan sur le nombre d'immigrés de travail arméniens dans le territoire de Turquie excédait de quelques fois

l'image réel.

Le premier ministre arménien a considéré injuste de lier avec les protocoles toute déclaration et événement sur les relations arméno-turques. " Notre position ici est très claire, le président de la république Serge Sargssian a répondu précisément à toutes les questions, et des évaluations aujourd'hui aussi sont en vigueur. Nous ne voulons pas lier la dernière déclaration du premier ministre turc au processus de la ratification des protocoles turcs et à la politique adoptée par nous ", a-t-il dit.

En réponse à la question de Hraïr Karapétian, membre de la fraction " FRAD " de l'Assemblée nationale, le premier ministre a indiqué que l'Arménie se trouvant au seuil du 95e anniversaire du Génocide arménien devait préparer un programme des événements dans le cadre du 100e anniversaire du Génocide : commande des grands films et documentaires, tenue des conférences : " le programme du 95e anniversaire notifiera le début de la préparation du centenaire ", a dit le premier ministre.

La coopération arméno-russe dans le domaine de la sécurité s'approfondira

Artour Baghdassarian, secrétaire du Conseil de sécurité nationale d'Arménie, arrivé à Moscou le 17 mars à l'invitation de Nikolai Patrouchev, secrétaire du Conseil de sécurité russe, a rencontré son homologue russe. Tout en exprimant son contentement concernant le niveau élevé du développement des relations stratégiques arméno-russes, A. Baghdassarian et N. Patrouchev ont discuté les programmes futurs de l'approfondissement de la coopération bilatérale dans le domaine de sécurité.

A. Baghdassarian a informé que le processus de la modernisation des sous-structures frontalières a commencé en Arménie, une conception de la sécurité frontalière est élaborée, et a souligné la nécessité d'échange de l'expérience avec le côté russe dans ce domaine. N. Patrouchev a exprimé sa bonne volonté de soutenir le côté arménien dans cette question. Il a été attaché de l'importance à l'ap-

profondissement de la coopération militaire et technique.

Des questions liées au projet "de l'accord de sécurité



européenne" entrepris par le président russe Dmitri Medvedev ont été discutées lors de la rencontre.

Les côtés ont également évoqué les questions à l'ordre du jour de la conférence internationale consacrée aux problèmes de la sécurité qui sera convoquée en Russie. A. Baghdassarian a salué cette initiative de N. Patrouchev et a assuré

que le côté arménien participerait activement à la conférence.

A. Baghdassarian a présenté le cours actuel du règlement des relations arméno-turques.

Selon le communiqué du service de presse du secrétaire du CSN de la RA, A. Baghdassarian a également rencontré le vice-premier ministre russe Sergueï Ivanov. Des problèmes concernant le renforcement des relations arméno-russes dans les domaines de l'industrie militaire, de l'énergie atomique, des sous-structures frontalières et dans d'autres domaines y ont été discutés. L'importance de la mise en œuvre efficace des investissements prévus dans le domaine du transport ferroviaire en Arménie par la société "Chemins de fer du Caucase du Sud" a été soulignée.

Ensuite des consultations autour des problèmes concernant la sécurité ont été tenues entre les personnels des conseils de sécurité d'Arménie et de Russie.

Charmazanov : La clef de la solution du Karabagh est à Stépanakert

Par Sona Machourian

"L'Arménie a montré qu'elle est un compagnon fiable et stable pour la communauté internationale", a dit Edouard Charmazanov, secrétaire de la fraction parlementaire du Parti Républicain d'Arménie (PRA) et porte-parole du PRA, pendant les déclarations du 16 mars des députés de l'Assemblée nationale d'Arménie, commentant les derniers développements dans la question de la reconnaissance internationale du Génocide arménien. Selon lui, le fait que le président américain Obama a invité le président arménien Serge

Sargssian à assister au Sommet Mondial sur la Sécurité Nucléaire est l'évidence de ce qu'il a dit.

E. Charmazanov a également parlé "de l'autre déclaration absurde du ministre des Affaires étrangères d'Azerbaïdjan Elmar Mamedyarov" concernant la solution du problème du Karabagh dans le cadre de l'intégrité territoriale de l'Azerbaïdjan. "La clef à la solution du problème du Karabagh est à Stépanakert, et non pas à Bakou", a dit E. Charmazanov, en soulignant que la solution équitable du problème est impossible sans la participation du Haut-Karabagh. "Si l'Azerbaïdjan veut vraiment résoudre le problème, il

devrait faire sortir ses troupes des territoires occupés de la RHK et garantir le retour des réfugiés arméniens", a-t-il dit.

Zarouhi Postanjan, membre de la fraction "Jarangoutiun" ("Héritage") a déclaré que les autorités arméniennes devaient reconnaître l'indépendance de la république d'Artsakh et inclure le processus de sa reconnaissance internationale dans l'ordre du jour de la politique étrangère d'Arménie. Elle a également considéré nécessaire qu'un programme à grande échelle public sur la réintégration d'Artsakh soit élaboré et exécuté le plus vite possible.

Armen Yeritsian et Manouk Vardanian ont été nommés ministres

Selon le communiqué du Service de presse du président de la RA, le 15 mars le président Serge Sargssian a signé un décret sur le relèvement de Mher Chahguélian des fonctions du ministre des Situations extraordinaires de la RA. Par un autre décret du président Armen Yeritsian a été nommé ministre des Situations extraordinaires de la RA.

Armen Yeritsian est né en 1960 à Erévan. Au mois d'août 2001 il a occupé le poste de l'adjoint au ministre des Affaires étrangères de la RA, depuis le 9 janvier 2003, de l'adjoint au chef de la Police de la RA, et depuis le 4 juin 2008, le

poste de premier adjoint du chef de la Police de la RA.

Le président Serge Sargssian a également signé des décrets sur le relèvement de Gourguen Sargssian des fonctions du ministre du Transport et des communications de la RA et sur la désignation de Manouk Vardanian à ce poste.

Manouk Vardanian est né en 1961 à Gyumri. De 1996 à 1997 il a travaillé au ministère de l'Urbanisation en tant que chef du département du cadastre. De 1997 à 2009 il a occupé le poste de président du comité d'Etat du cadastre des biens auprès du gouvernement de la RA.

Sergueï Kapinos ne considère pas probable les élections extraordinaires

Par Sona Machourian

"Bien que la crise économique globale ait eu de l'impact sérieux sur l'Arménie et sa population, ait provoqué une certaine tension sociale, néanmoins, la situation est tout à fait stable et il n'y a aucune menace de déstabilisation", a déclaré l'ambassadeur Sergueï Kapinos, chef du bureau érévanien de l'OSCE, lors de la rencontre du 15 mars avec les journalistes. Il a ajouté qu'il ne prévoyait pas un tel niveau de tension qui pourrait



aboutir aux élections extraordinaires.

Tout en commentant les observations de l'Ombudsman arménien Armen Haroutiounian en matière des procès des désordres de masse du 1er mars 2008, selon lesquels l'amnistie ne devait pas être sélective, S. Kapinos a conclu que toutes les décisions juridiques devraient être basées sur la loi et si une loi est imparfaite, elle devrait être amendée ou améliorée, mais il ne devrait y avoir aucun nihilisme juridique car il ouvre la voie à l'arbitraire. En réponse à la question "S'il y a de nihilisme juridique en Arménie?", le chef du bureau érévanien de l'OSCE a indiqué que ce n'est pas toujours que les lois sont appliquées en Arménie et seulement le système juridique amélioré ne ménagera pas d'issue pour le commentaire arbitraire de la loi.

L'Assemblée parlementaire de l'OSCE ne s'occupe pas de règle-

ment du Haut-Karabagh, c'est le Groupe de Minsk de l'OSCE qui s'occupe de cette question, a indiqué Sergueï Kapinos, commentant la déclaration faite par le représentant de l'AP de l'OSCE dernièrement à Erévan, selon laquelle, les deux présidents arméniens étaient du Karabagh donc ils veillaient simultanément aux intérêts d'Arménie et de Karabagh. S. Kapinos a souligné que le Karabagh était une partie en conflit aux phases initiales du règlement du conflit : en particulier, en 1994 le représentant du Karabagh a signé un accord sur le cessez-le-feu. Cependant, plus tard le président arménien d'origine karabaghien veillait également aux intérêts du Karabagh et le Karabagh a cessé d'être une partie dans le processus de négociations. Néanmoins, l'Ambassadeur estime que la phase finale du règlement du problème sans la participation du Karabagh est impossible.

S. Kapinos considère peu probable le changement du format de la structure s'occupant du règlement du Haut-Karabagh. Le format du Groupe de Minsk est équilibré et optimal et il serait dangereux de casser le format déjà établi qui pourrait aboutir aux changements imprévisibles dans le processus de négociations.

En réponse à la question d'un journaliste, comment il traite la proposition récente de Bako Sahakian de régler le conflit sur la base des documents juridiques, S. Kapinos a déclaré qu'ils avaient mieux "d'utiliser des moyens anciens du règlement".

La prévision de Kapinos sur le processus arméno-turc est pessimiste en raison des développements émergés en Turquie à la suite des décisions célèbres de la Commission des Affaires étrangères de la Chambre des représentants du Congrès américain et du Parlement de la Suède. Néanmoins, selon lui, cela ne signifie pas qu'aucun événement ne surviendra qui donnerait un esprit positif au processus.

Ara Nranian : "L'Arménie doit adopter une nouvelle politique économique"

Par Sona Machourian

L'avenir d'Arménie est dans l'adoption d'une nouvelle politique économique, estime Ara Nranian, membre de la fraction "FRAD" de l'Assemblée nationale. Il a, en particulier, indiqué à l'Assemblée nationale d'Arménie : "La République d'Arménie a besoin d'approches et de solutions fraîches, de nouveaux gens qui seraient en état de faire ces changements". Le député a également informé qu'avec l'Internationale socialiste la FRA Dachnaktoutiun organiserait conjointement un congrès les 25 et 26 mars à Erévan, avec la participation des spécialistes et hommes politiques d'un certain

nombre de pays.

Rouzanna Arakélian, membre de la même fraction, a indiqué qu'une hausse des prix et une situation ingérable sont déjà visibles. Selon elle, il n'y a pas de mécanismes à calmer la hausse des prix, ou bien ils ne sont pas contrôlés. Du point de vue de l'élimination des conséquences de la hausse des prix elle a considéré nécessaire l'adoption de la loi de l'indexage des revenus. Et Artsvik Minassian, membre de la fraction "FRAD" a informé qu'en rapport avec la hausse des prix du gaz, la fraction parlementaire FRAD a créé un groupe de travail et évoquera régulièrement cette question.

A son tour, le député non-

inscrit, le sans-parti Victor Dallakian a souligné qu'il est nécessaire de porter les riches au champ fiscal et de percevoir des impôts additionnels pour le luxe. Il a informé qu'il avait mis en circulation le projet de loi sur l'impôt de luxe selon lequel les personnes ayant une propriété de 500 mille dollars et plus devaient payer des impôts additionnels. Les ressources financières reçues de l'impôt de luxe doivent être dirigées vers le paiement des pensions, la contribution de la natalité, le financement des allocations familiales, de chômage, d'invalidité etc, ainsi que la réalisation des dépenses de l'assistance médicale des couches sans ressources de la population.

Nalbandian a eu une rencontre avec les coprésidents du groupe de Minsk de l'OSCE

Le 16 mars, Edouard Nalbandian, ministre des Affaires étrangères d'Arménie, pour une visite de travail à Paris, a eu une rencontre avec les coprésidents du Groupe de Minsk de l'OSCE Youri Merzliakov, Bernard Fassier, Robert Bradke et le représentant personnel du président de l'OSCE Andrzej Kasperczyk. Les derniers développements du règlement du conflit d'Artsakh, les possibilités de la visite des coprésidents dans la

région ont été discutés lors de la rencontre.

Les coprésidents ont informé Edouard Nalbandian des résultats des discussions qu'ils avaient eu avec le ministre des Affaires étrangères d'Azerbaïdjan à Paris, le 5 mars dernier.

Selon le communiqué du Service de presse et d'information du MAE de la RA, E. Nalbandian a attiré l'attention des coprésidents sur les tentatives continues du côté

azéri de fausser le sens du processus de négociations. Il a souligné que ces tentatives influençaient négativement sur l'atmosphère des négociations et entravaient à leur progrès. Tout en évoquant la participation du Haut-Karabagh aux négociations, le ministre des Affaires étrangères arménien a souligné que la solution du problème était impossible sans la participation directe des autorités de la RHK au processus.

Nalbandian espère ...

Début à la page 1

Turquie.

Selon le communiqué du Service de presse et d'information du MAE de la RA, le même jour E. Nalbandian avait également rencontré Christophe Hoysgen, Conseiller de la Chancellerie alle-

mande pour les affaires politiques. Les interlocuteurs ont également discuté des questions liées à la visite du président arménien, les voies de renforcement de plus des relations amicales arméno-allemandes, des problèmes internationaux et régionaux.

Un accord sur la coopération financière arméno-allemande est signé

Tigran Davtian, ministre des Finances de la RA, et Hans Jochen Schmidt, ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire d'Allemagne, ont signé le 16 mars un Accord sur la Coopération Financière entre les gouvernements d'Arménie et d'Allemagne de 2009 à 2010, selon lequel, l'Arménie recevra 105,5 millions d'euros pour les années à venir. Selon le service de presse du ministère des Finances de la RA, ces ressources financières seront dirigées vers la réalisation des projets suivants :

Le projet " Composant de rétablissement des sous-structures communautaires " (Rétablissement des systèmes de ravitaillement en eau et de canalisation dans les régions de Chirak et Lori), un crédit jusqu'à 40 millions d'euros,

Le projet " Composant de rétablissement de la cascade de Vorotan des usines hydroélectriques ", un crédit jusqu'à 22 millions d'euros,

Le projet " Composant du

marché en développement stable de financement de logement ", un crédit jusqu'à 22 millions d'euros,

Le projet " Composant de l'octroi de crédits des sources d'énergie renouvelables ", un crédit jusqu'à 18 millions d'euros et une subvention jusqu'à 1,5 millions d'euros pour la réalisation de l'assistance technique du programme,

" Projet de protection de l'environnement : Composant de l'assistance des parcs de réserve, une subvention jusqu'à 4 millions d'euros.

Un accord séparé sera signé pour chacun des projets indiqués, avant lesquels des négociations seront conduites pour préciser les volumes, les conditions des sommes accordées.

La coopération bilatérale arméno-allemande a commencé en 1993. Une assistance technique a été fournie et depuis 1995 des projets de coopération financiers ont été également exécutés. Les projets régionaux " de l'initiative caucasienne " y ont été inclus en

2001, grâce aux négociations intergouvernementales.

La coopération financière et économique arméno-allemande se concentre sur trois sphères importantes : encouragement des secteurs privés et financiers, développement du secteur de l'énergie et développement des systèmes de ravitaillement en eau et de canalisation. En même temps des projets dans les domaines de l'environnement et de la santé sont également réalisés. Les projets sont financés par la Banque de développement KfW avec les ressources fournies par le Ministère fédéral allemand de la coopération économique et du développement (BMZ).

Des accords d'un montant total de 160,3 millions d'euros ont été signés jusqu'ici dans le cadre de la coopération financière arméno-allemande, dont 118 millions pour le financement des projets de crédit, et 42,3 millions, pour les projets de subventions de 42,3 millions d'euros.

Les compagnies arméniennes ont l'intention d'entrer dans de nouveaux marchés

Par Hasmik Hakobian

Dans le cadre de l'activité de 2009 de l'Agence Arménienne de Développement (AAD) des projets d'investissement d'un montant total de 2,3 millions de dollars et des accords d'exportation de la signature de 1,8 millions de dollars sont prévus, a annoncé Robert Haroutiunian, directeur de l'AAD, lors de la conférence de presse du 16 mars.

Selon lui, en 2010 l'agence a changé sa manière de travailler. Une nouvelle conception a été approuvée, selon laquelle le développement de l'AAD dans deux directions principales, l'attraction des investissements et la promotion des exportations doivent avoir lieu dans divers secteurs. "

Plusieurs projets d'investissement sont prévus pour 2010 : on a fait cas des domaines des technologies



de pointe, de l'agriculture, de l'énergie, de la construction. Le même sera pour les exportations : on

essayera de trouver de nouveaux marchés pour les compagnies locales et on continuera le travail dans la direction de l'exportation des marchandises nationales aux marchés traditionnels ", a dit R. Haroutiunian.

Selon lui, les compagnies arméniennes ont l'intention d'entrer dans le marché iranien. Il a été indiqué qu'en janvier dernier à la séance de la commission intergouvernementale, les ministères de l'Economie d'Arménie et d'Iran ont été chargés d'établir un accord de libre-échange. Selon R. Haroutiunian, les marchés des pays arabes et scandinaves sont également observés. Il est prévu de visiter ces pays et d'y présenter les propositions des compagnies arméniennes.

Intel soutient le développement de l'Arménie

Les rencontres du Premier ministre de la République d'Arménie dans la Silicon Valley donnent des résultats concrets

Par Gourguen James Khajakian

Le 15 mars, un atelier a été organisé à l'hôtel Armenia Marriott à Erevan. Ce fut un événement remarquable : un atelier visant à trouver les lieux les plus appropriés et (surtout) les manières dont le premier producteur de processeurs pour PC, Intel Corp. et le gouvernement arménien ainsi que l'industrie informatique, les organismes des secteurs qui y sont attachés et les individus pouvaient mieux collaborer. L'événement a été organisé conjointement par les ministères de l'Economie, de l'Education et des Sciences de la République d'Arménie, la Fondation Incubateur Entreprises (EIF), et la société Unicomp d'un côté, et Intel de l'autre.

Le conférencier invité était Robert Fogel, l'architecte principal "du programme" Intel World Ahead, ainsi que certains des autres programmes éducatifs de la Corporation.

Nous pensons qu'il est opportun de rappeler ici à nos lecteurs que, dans le cadre de l'Arm Tech-3,

Congrès ICT et High Tech qui se sont tenus en novembre 2009 à San José (Ca, USA), le Premier ministre de la République d'Arménie Tigran Sarkissian a eu de nombreux entretiens avec les principaux gestionnaires des géants de l'informatique tels qu'Intel, Cisco, et quelques autres. Cet atelier fut l'un des résultats des accords conclus lors des réunions susmentionnées.

A l'ouverture de l'atelier, M. Fogel s'est dit "très honoré d'être présent et de faire partie de ce qui se déroule en Arménie". Conformément à ses responsabilités vis-à-vis d'Intel, le principal artisan du programme d'éducation est un voyageur (très) fréquent - M. Fogel a quitté les Etats-Unis en février et ne sera de retour qu'à la fin du mois de mars. L'objectif principal de ces voyages, selon lui, est " d'aider les pays du monde entier à améliorer leur système éducatif en intégrant des programmes de formation à distance (e-learning).

Selon M. Fogel, "Intel est impliqué dans l'éducation depuis près de trois décennies maintenant".

Quant à la technologie, il pense qu'il est extrêmement important d'intégrer la technologie la plus récente dans l'éducation parce que, selon M. Fogel: "La technologie est l'épine dorsale de notre société".

S'agissant du programme " Intel World Ahead ", il a été conçu pour "connecter de plus en plus de personnes aux ordinateurs et aux nouvelles technologies de communication, puisqu'aujourd'hui, seulement 1,2 milliard d'individus dans le monde sur un total de 6,8 milliards sont reliés aux technologies de l'information sur ordinateur".

Le programme " Intel World Ahead " est axé sur trois domaines : l'éducation, la santé et le développement du business qui sont dans ses termes, "les trois soutiens à un développement socio-économique durable".

Les programmes liés au secteur de la santé (principalement mises en œuvre dans les régions rurales, y compris celles de l'Afrique, et des états d'Asie, etc.) comprennent

suite à la page 4



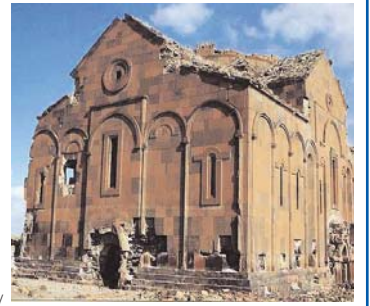
"Ani-Tour"

L'agence de voyage historico-culturelle " Anitour " organise les tours suivants du Mai au Octobre.

Tour de 3 jours - Ani, Ardahan, lac Chldr.
Tour de 7 jours vers les capitales historiques d'Arménie: Kars, Ani, Van, Tigranakert
Tour de 10 jours vers l'Iran (Tavriz, Urmia, Salmast, Eglise Tade, Maku). Arménie occidentale (Van, Much, Erzroum, Kars, Ani, Tbilisi).
Tour de 15 jours vers l'Arménie occidentale (Ani, Kars, Van, Tigranakert), Cilicie (Hromgla, Mont Nemrout, Ayntap, Mousaler, Adana, Sis, Anarzaba, Korikos, Kharberd, Erzurum), Chipre.

Tour spécial:

Montée vers le sommet de l'Ararat biblique / 7 jours /



Pour plus d'informations, vous pouvez contacter: 519226, 094203206, 091203206

Ou visiter Isaakyan 28, first floor, room 20
 Site Web: www.anitour.org, E-mail info@anitour.org

Ne manquez pas cette opportunité exclusive et réalisez vos rêves.

Aucun Français n'est seul à l'étranger



Inscrivez-vous à l'Union des Français d'ARMENIE!
 Votez pour nos sénateurs!
 Nombreux avantages-conseils, assurances maladie!

BP 7 - EREVAN 0010

Email: contact@ufe-am.com
 Tél: 091 512606 - 093 630621
 www.ufe-am.com

A PARIS

A LOUER
 QUARTIER CHAMPS-ELYSEES
 STUDIOS MEUBLES

Location par mois

écrire YEZEGUELIAN - 34 avenue des Champs-Élysées - Paris 75008
 mail: Gerancia34@wanadoo.fr
 Tel.: 00-331-43596519



Tsaroukian critique le ministre de l'Economie

Par Gayané Mélikian

Tant que la crise économique ne sera pas finie, " les taxes devraient être réduites et non pas renforcées, et quelques lois devraient être gelées, un ordre généralement établi dans le monde entier ", a indiqué Gagik Tsaroukian, président du parti "Bargavatch Hayastan" ("Arménie Prospère)" et chef de la fraction parlementaire de même nom, lors du briefing du 15 mars à l'Assemblée nationale. Selon lui, cela devrait être fait pour que le peuple puisse survivre et surmonter conjointement les difficultés.

En réponse à l'observation des journalistes que le Ministre arménien de l'Economie Nerses

Yeritsian avait déclaré que la crise économique dans notre pays avait été déjà surmontée, G. Tsaroukian a dit que " personne dans le monde entier n'a déclaré jusqu'ici que la crise économique est finie, même les pays où une croissance a été enregistrée au lieu de la chute de 4 à 6% ". Il n'a pas également exclu la possibilité d'une deuxième phase de la crise économique.

G. Tsaroukian a déclaré que N. Yeritsian ne se tenait à sa place et "ne contrôlait ni l'économie, ni la situation économique dans le pays". En réponse à la question, s'il l'avait dit au président arménien, le leader du PBH a dit que Serge Sargssian était au courant de cela et "entreprenait des démarches respectives".

En 2010 le PIB arménien a augmenté de 3,1%

Début à la page 1

millions de dollars.

Les prix à la consommation ont augmenté de 8,2%, et l'indice des prix de la production industrielle a augmenté de 39,9%.

Le nombre de chômeurs enreg-

istrés officiellement a augmenté de 10,4% et a fait 83,6 mille de personnes.

En 2010 le salaire nominal mensuel moyen a fait 101 310 drams, y compris dans le secteur public 83855 drams, et dans le secteur privé 127 148 drams.

Conseil au Premier ministre Erdogan : continuez à nier le génocide arménien



De Harut Sassounian
Édité par The California Courier
Éditorial de Sassounian du 18 mars 2010

C'est de notoriété publique : les dirigeants turcs sont des diplomates exceptionnels. Cependant, dès qu'ils entendent les mots génocide arménien, Grèce, Chypre ou Kurdistan, ces diplomates perdent leur "sang-froid" et ont recours à des explosions émotionnelles et des actions non diplomatiques qui nuisent à leurs propres intérêts.

Se rendant compte que c'est le 95e anniversaire du génocide arménien cette année, les dirigeants turcs se sont nerveusement préparés à l'arrivée du tsunami des commémorations qui rappelleront à la communauté internationale les crimes contre l'humanité commis par les Turcs ottomans.

Le premier coup inattendu a été tiré le 26 février par le Parlement autonome de la Catalogne, Espagne, lorsqu'il a reconnu à l'unanimité le génocide arménien. Le Ministre turc des Affaires étrangères, Ahmet Davutoglu, a immédiatement contacté son homologue espagnol et les responsables catalans, laissant échapper sa fureur et demandant des excuses !

Deux jours plus tard, un exposé sur le génocide arménien était diffusé sur CBS dans l'émission "60 Minutes", montrant les ossements des victimes arméniennes, émergeant toujours du sable du

désert syrien, un siècle plus tard pratiquement ! Les Turcs étaient furieux, accusant les Arméniens d'influencer outre mesure la chaîne CBS et remettant en question, comme d'habitude, l'authenticité des os et du sable !

Quatre jours plus tard, la Commission des Affaires étrangères de la Chambre américaine a adopté une résolution reconnaissant le génocide arménien. La Turquie a perdu malgré :

- Les pressions sur l'Administration Obama pour qu'elle s'oppose à la résolution ;

- Les millions de dollars payés aux sociétés de lobbying ;

- Les délégations de parlementaires turcs envoyées à Washington ;

- Les campagnes de courriels des Américains turcs et azéris ; et

- Les menaces de boycottage des firmes américaines de défense si elles ne s'opposaient pas à la résolution.

Immédiatement après avoir perdu ce vote, la Turquie a rappelé son ambassadeur de Washington, indiquant qu'il resterait sans doute à Ankara au-delà du 24 avril. Le ministre d'État, Zafer Caglayan, a repoussé son voyage aux États-Unis, destiné à développer les relations économiques, "à moins que les États-Unis ne corrigent leur erreur." Un voyage du Conseil exécutif de la TUSIAD à Washington, prévu les 16 et 17 mars, a également été annulé et des manifestations anti-américaines ont eu lieu dans de grandes villes turques. Plus important, le Premier ministre Erdogan a fait savoir qu'il pourrait

annuler sa participation prévue au sommet mondial sur la sécurité nucléaire, qui doit se tenir le mois prochain à Washington.

Avant même que l'emportement turc ne s'apaise, le Parlement suédois a porté un second coup dévastateur à Ankara le 11 mars, en reconnaissant le génocide des Arméniens, des Assyriens et des Grecs, par un vote de 131 à 130. Une fois encore, la Turquie a rappelé son ambassadeur et le Premier



ministre Erdogan a annulé sa visite en Suède. Une importante délégation commerciale devait l'accompagner. Et des manifestations anti-suédoises ont eu lieu dans plusieurs villes turques.

Ces réactions exagérément dramatiques ont incité les commentateurs turcs et étrangers à s'en donner à cœur joie, se livrant à des suppositions : si davantage de pays reconnaissent le génocide arménien, la Turquie n'aurait plus un ambassadeur dans le monde et les responsables turcs ne se rendraient plus dans aucun pays, devant annuler leurs voyages prévus. En outre, la Turquie n'aurait plus aucun produit d'importation et son armée sera affaiblie du fait de l'annulation des achats à l'étranger.

L'isolation de la Turquie est la juste rétribution pour sa politique négationniste. En essayant de punir les autres, la Turquie se punit tout simplement elle-même.

La semaine dernière, Vahe Magarian de Cincinnati, Ohio, a envoyé une lettre au New York Times, suggérant que les ambassadeurs rappelés par la Turquie "devraient être forcés de rentrer à pied chez eux, au lieu de prendre l'avion. Les marches forcées étaient le moyen préféré pour voyager, lors des derniers jours de l'Empire ottoman."

Un commentateur turc important, Can Dundar, a écrit dans Haber1 un article intitulé : "Allons-nous rappeler tous nos ambassadeurs ?" Il a déclaré, qu'à ce rythme-là, lorsque le 100e anniversaire du génocide arménien sera commémoré en 2015, il n'y aura plus un seul pays qui n'aura pas accusé la Turquie de génocide. Le temps n'est-il pas venu pour nous de découvrir le sale boulot que nos pères ont fait il y a 95 ans ? Ne devrions-nous pas nous demander ce que nous avons fait de mal, à imploré Dundar.

La raison principale de la panique des responsables turcs à chaque fois que le génocide arménien est reconnu par un autre pays, est la peur que l'on demande à la Turquie de verser des compensations pour les pertes subies par les Arméniens et le retour des territoires occupés. Le Premier ministre Erdogan et ses collègues ne semblent pas comprendre que la reconnaissance du génocide en elle-même ne conduit pas à des revendications juridiques. Combien de

centimètres de terre les Arméniens ont-ils réussi à libérer de la Turquie, suite à la reconnaissance du génocide par plus de vingt pays ? Si les dirigeants turcs pouvaient au moins comprendre que les résolutions parlementaires n'ont pas d'effet juridique, ils ne seraient peut-être pas aussi excités par ces résolutions !

Néanmoins, il ne fait aucun doute que les Arméniens doivent continuer à exiger le retour de leurs terres ancestrales situées en Turquie orientale. De telles revendications doivent être faites devant divers tribunaux, à moins qu'un événement cataclysmique ne survienne d'abord, causant l'effondrement ou le démembrement de l'État turc.

Dans le même temps, nous conseillons à M. Erdogan de continuer à nier le génocide toutes les fois qu'il en a l'occasion, afin d'encourager les Arméniens à persister dans leurs efforts visant à révéler les mensonges d'Ankara. Sans le négationnisme véhément des dirigeants turcs, il n'y aurait pas eu ce tollé mondial pour réaffirmer la véracité du génocide arménien, avec la diffusion de documentaires à la télévision et l'adoption de résolutions sur le génocide arménien.

M. Erdogan, s'il vous plaît, continuez à faire du bon travail. Les Arméniens ont besoin de votre aimable soutien pour poursuivre leur objectif jusqu'à ce que justice soit faite.

©Traduction de l'anglais :
C.Gardou pour le Collectif VAN -
18 mars 2010 - 13:09 - www.collectifvan.org

Intel soutient le développement de l'Arménie

Les rencontres du Premier ministre de la République d'Arménie dans la Silicon Valley donnent des résultats concrets

Début à la page 3

notamment l'éducation de santé, la création d'unités mobiles, ainsi que la connexion des cliniques locales entre elles par les technologies de l'information. En ce qui concerne les entreprises, ici, les principales cibles du programme sont les petites et moyennes entreprises qui, selon M. Fogel, sont la force motrice de l'économie mondiale.

Quant au secteur de l'éducation, l'investissement touche en premier lieu l'école secondaire. Selon un haut représentant d'Intel, aujourd'hui le professeur n'est plus une personne qui enseigne une matière unique : mathématiques, physique, biologie, etc, il (elle) est plutôt "un mentor", enseignant le sens de la responsabilité, depuis zéro sur vingt jusqu'à la note maximale, et en effet, les six (principales) compétences du 21e siècle sont : la créativité et l'entrepreneuriat, la technologie et l'éducation aux médias, la communication efficace, la résolution de problèmes, la pensée critique, la collaboration.

Et c'est pour cette même raison qu'Intel a créé son programme de compétences : un partenariat pour le 21e siècle (www.21stcenturyskills.org).

"Y a-t-il une "menace" comme quoi la généralisation de l'informatisation éliminera les contacts humains directs, face-à-face ?" a demandé votre serviteur. (J'ai ajouté

le mot "robotisation"). La réponse fut la suivante : "Je ne crois pas que cela va se produire, à la lumière de ce qui s'est passé avec les technologies de l'information dans le secteur de l'art et dans de nombreux autres domaines, elles n'ont pas remplacé les gens, ni le face-à-face, et je ne

crois pas que ce jour viendra où nous verrons une telle modification, parce que l'objectif principal des technologies de l'information est de rendre notre vie et notre travail plus efficaces, et pour nous aider à être de meilleurs collaborateurs. La technologie est un outil, et comme tout outil, il peut être utilisé pour des

choses bonnes ou mauvaises, il ne dépend que de nous".

A la question de savoir s'il prenait en compte des caractéristiques locales et des besoins spécifiques d'un pays lorsqu'il montait un projet, ou si tous les programmes étaient les mêmes pour toutes les régions, l'ex-

Donc, on pourrait dire que le principal objectif de la visite de l'architecte du principal du programme éducatif d'Intel en Arménie était, selon ses propres mots, "d'atteindre le prochain niveau de précisions pour préparer au mieux le protocole de compréhension mutuelle entre Intel

sociétés et d'institutions impatientes de collaborer avec nous de manière appropriée ; Intel est prêt à les aider tous comme il le peut. Quant à Unicomp, notre partenaire de longue date, je crois que nous avons fait de très bonnes choses, et nous recherchons des travaux pour poursuivre ces bonnes choses avec Unicomp.

Armen Baldryan, le fondateur-PDG d'Unicomp, membre de l'EMEA d'Intel ainsi que du Conseil de soutien aux développements des technologies de l'information (ITDSC) relevant du Premier ministre, a déclaré que "pour tous les acteurs de la communauté des TI la priorité était de promouvoir au maximum le développement de l'Arménie, et que l'éducation était une question clé pour ce développement". "Pour cela, j'utiliserai tous mes contacts partout dans le monde", a déclaré M. Baldryan. Répondant à une question dans l'audience concernant l'état actuel du programme "Ordinateur pour tous" qui a été mis en place à l'automne 2009 et visant à doter la population de l'Arménie de PC à prix abordable, Armen Baldryan, dont la compagnie Unicomp a été un participant actif au programme, a déclaré : "La phase pilote du programme montre un succès indéniable, dont l'évidence est la volonté d'implication des géants mondiaux des technologies de l'information comme Intel, Cisco et d'autres dans son évolution".



Robert Fogel (à droite) s'entretenant avec le public. Armen Baldryan à l'extrême gauche



Au complexe éducatif Mkhitar Sebastatsi. Les invités regardent une vidéo-conférence en ligne avec College Ganyan (l'étranger), de droite à gauche : Bagrat Yengibaryan, Armen Baldryan, Robert Fogel et Zara Haroutiunian de la FEI (interprète). Le complexe principal Ashot Bleyan à l'extrême gauche

corp. et le gouvernement d'Arménie".

Interrogé sur la coopération d'Intel avec des entreprises arméniennes spécialisées en technologies de l'information, et, en particulier la CJSC Unicomp, qui est la seule entreprise dans la région à accueillir les "Intel Premier Channel Partner", une distinction suprême pour une société compagne Intel (et dont le fondateur-PDG Armen Baldryan est le seul représentant d'un Etat-membre de la CEI au Conseil EMEA d'Intel), Robert Fogel a déclaré, notamment : "Nous sommes prêts à travailler avec tous les types de

corp. et le gouvernement d'Arménie".

Interrogé sur la coopération d'Intel avec des entreprises arméniennes spécialisées en technologies de l'information, et, en particulier la CJSC Unicomp, qui est la seule entreprise dans la région à accueillir les "Intel Premier Channel Partner", une distinction suprême pour une société compagne Intel (et dont le fondateur-PDG Armen Baldryan est le seul représentant d'un Etat-membre de la CEI au Conseil EMEA d'Intel), Robert Fogel a déclaré, notamment : "Nous sommes prêts à travailler avec tous les types de



Directeur Général: Tigran Haroutiunian
Rédacteur en chef: Haroutiun Khachatryan
Traductrice: Nona Petrossian
Directeur de Publication: Marina Haroutiunyan
Mise en Forme: Hayk Hovhannissian

Editeur: Noyan Tapan SARR
N°28 Rue Isahakian, Erevan, 0009
République d'Arménie
Date et N° de Régistre:
15.12.1995; 273.110.00512
Tirage: 1000 copies
Tel:(37410) 56-59-65, Fax:(37410) 52-43-18
E-mail: contact@nt.am
URL: www.nt.am

L'édition Française de Noyan Tapan L'essentiel est sponsorisée par Mr. Raymond Yézéguelian.